

俄人迷上理療「魔法」 花最少錢享最優質醫療 中俄互免簽證 帶旺跨國看中醫



自中俄兩國團體旅遊互免簽證業務以來，不僅跨境旅遊升溫，跨國醫療亦十分火熱。下午兩點，吉林省琿春市歐亞醫院口腔科主任安海龍已做了3台手術，皆是俄羅斯患者。「在中國看牙比俄羅斯速度快、質量高、價格便宜，通過口口相傳，開放後患者確實不少。」安海龍說。除了看牙，俄羅斯人對中國的中醫也非常認可。琿春歐亞醫院內科醫生陳興勝告訴記者，「在俄羅斯人眼裏，中醫是神奇的『魔法』」。「來我院治療的俄羅斯患者大多來自濱海邊疆區、哈巴羅夫斯克邊疆區等遠東地區。」歐亞醫院院長安玉子介紹：「這些地區在醫療方面比俄羅斯其他地區落後，俄羅斯老年人為了能夠花最少的錢，得到更好的醫療服務，他們選擇來到吉林琿春就醫。」

大公報記者 盧治、林凱

琿春歐亞醫院醫生為俄羅斯患者護理牙齒。大公報記者林凱攝



中國中醫師為俄羅斯患者緩解肩頸疼痛。網絡圖片

「在俄羅斯人眼裏 中醫是神奇『魔法』」

準備針具、確認穴位、刺入、調整……短短幾分鐘，陳興勝便在俄羅斯患者瓦洛佳身上施入10餘針。瓦洛佳是名腦梗後遺症患者，「目前他的症狀為半身不遂、肢體麻木無力，需要連續施針3天才能有明顯效果。」陳興勝告訴記者，「在俄羅斯人眼裏，中醫是神奇的『魔法』」，來中國治療心腦血管病的患者非常多，「尤其對於腦血管疾病而引起的後遺症，通過中醫中藥活血化瘀通絡。」「來之前已經通過身邊人做過很多功課，但是治療後還是讓我覺得很神奇。」瓦洛佳說。

陳興勝講述他與俄羅斯患者的有趣日常，「俄羅斯人十分怕針，就在今天上午，我接診了一名腦梗導致語言功能障礙的患者，在舌頭上施針時非常抗拒，可抗議了沒到兩分鐘突然發現能開口說話了，又哈哈大笑，和我擁抱，非常有意思。」

此外，中成藥輸液和推拿也是俄羅斯人最喜歡的治療手段，「比如用我們的中成藥銀杏葉提取物注射液來治療和預防慢性腦功能不全及其後遺症者；通過推拿來治療腰腿疼痛等等。也有女性來我們這裏調理身體，治療不孕。中醫越來越受俄羅斯人，尤其是遠東地區的俄羅斯人認可。」

「費用節省30% 時間快半年」

「在我的家鄉符拉迪沃斯托克，到中國看牙非常普遍。」談起中國的口腔醫療水平，維達立豎起大拇指，「在中國看牙，不僅能節省30%的費用，而且醫護人員也很熱情，在俄羅斯要等至少半年。」

牙科醫生安海龍具有多年的牙科診療經驗，在他的診室門口掛着一幅滿是俄文的錦旗，大致內容是「安醫生具備專業的技術，是患者的福利。」下午兩點多，安海龍正在為當天第三位患者手術，患者都是俄羅斯人。聚光燈下，他與助手用簡單的俄語與患者交流，讓她放鬆心情。安海龍介紹，來這裏看牙的患者有的是從符拉迪沃斯托克乘坐大巴車來到琿春，有的是從幾千公里外的堪察加乘坐飛機跨海而來。「一個星期甚至三天就可以完成從看牙到佩戴的整個過程，這對俄羅斯人『誘惑』很大。」

配備專業翻譯 溝通無礙

「請問您有預約嗎」「請問您哪裏不舒服」，專業的俄語翻譯讓前來就診的俄羅斯患者吃了一顆「定心丸」，琿春市醫院有專業的俄語翻譯是熱門科室的必須要求之一。「我的工作主要是接待俄羅斯患者，幫助他們和中國醫生溝通，同時，將俄羅斯患者的中文檢查報告譯成俄文」。實臣是內科醫生助理，也是一名翻譯。

「來我院治療的俄羅斯患者多為50歲至80歲的俄羅斯中老年人，主要治療心腦血管疾病、老年性風濕骨病，以及做種植牙還有整容。」安玉子介紹，醫院熱門科室都配備專業的醫療翻譯人才，「醫療無小事，所以就是一位專門的懂得醫療專業知識的翻譯工作人員，首先就是要求會俄語，其次他還要懂醫學，具備相關從業資格。」

俄羅斯患者為中國醫生送來錦旗。大公報記者林凱攝



俄羅斯人 跨國就醫流程

1 預約

打電話到中國醫院預約醫生

2 報名

找旅遊社報名，準備通關材料

3 掛號

準備護照或簽證等證明文件掛號

4 建檔

醫院會對俄羅斯患者建檔，獲取就醫號碼

5 問診

醫生問診、做檢查



琿春一醫院的護士為俄羅斯患者輸液。新華社

6 翻譯

翻譯檢查報告



黑龍江省綏芬河市醫生為俄羅斯患者講解檢查報告。中新網

7 取藥

俄羅斯患者結賬、取藥

大公報記者盧治、林凱整理

琿春淡季不淡 遊客猛增

恢復活力

自琿春口岸恢復旅檢通關後，地處中俄朝交界的琿春市恢復跨境旅遊城市往昔的活力，跨境旅遊人數不斷增長，住宿、餐飲、購物等各類服務業隨之升溫。琿春宇通國際旅行社總經理許麗介紹，今年一季度，旅行社接待遊客5000人左右，「往年一季度都是淡季，但今年一季度與去年同期相比增長35%。」

許麗分析，境外遊客的增長得益於各項政策的調整，「免簽政策讓赴俄旅遊手續辦理過程簡單快捷，出境通關便利，吸引了大量遊客赴俄旅遊，俄方也非常期待中國遊客的到來。為吸引更多遊客，俄方

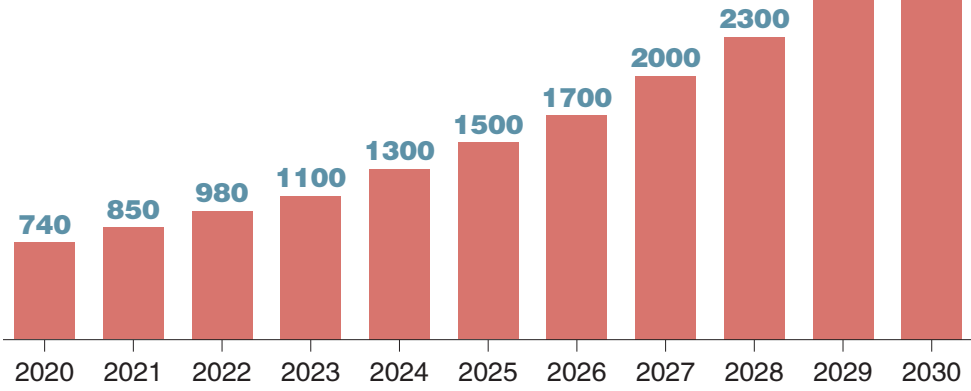
近幾年大力發展旅遊業，刷新了景點、基礎設施等。」

許麗介紹，今年2月28日起，中俄琿春—克拉斯諾諾夫口岸啟動實施旅檢通關時間延長2小時和無周日通關模式。以前是每周日閉關，調整後，琿春公路口岸的旅檢通關時間改為每周7天，每天10小時，即每天7時至17時。自此，琿春—克拉斯諾諾夫口岸貨檢通關時間和旅檢通關時間均為7天、10小時。

「通關時間的調整可能也是我們旅行社流量增加重要原因，可以預見接下來的爆發期，我們已經做好準備。」許麗對今年旺季充滿期待。 大公報記者盧治、林凱

全球醫療旅遊市場規模預測

(單位：億美元)



遊客量 全球醫療旅遊人次 2100-2600萬

人均消費 人均醫療旅遊消費 約3550美元

市場規模 全球醫療旅遊消費總額 740-920億美元

增長 年複合增長率 15-25%

「醫療+旅遊」健康經濟新引擎

新興產業

當前，醫療旅遊產業蓬勃發展，已成為全球增長最快的新興產業之一，越來越多人選擇「醫療+旅遊」消費模式。為促進疫後經濟增長，許多國家持續出台政策，大力扶持醫療旅遊產業發展，打造各具特色的醫療旅遊服務，以吸引更多消

費者。例如，泰國的醫療美容、生育、骨科、眼科、心臟、胃部手術等是接待國際醫療遊客較多的診療項目。疾病治療類醫療旅遊項目主要集中在高水平醫療技術的歐洲國家，如美國、瑞士和匈牙利等，整形美容業則成為韓國的支柱性產業，每年為韓國GDP貢獻2-3個百分點。日本在癌症、神經外科、心臟病、消化系統疾病等領域具有顯著優勢。

全球健康研究所預計，隨着全球從疫情的衝擊中復甦，全球健康經濟產業規模將強勁增長，到2025年，醫療旅遊市場將增長20.9%。 大公報記者盧治、林凱

中醫治療吸引俄羅斯患者前來求診。新華社



中國與格魯吉亞互免簽證

【大公報訊】據新華社報道：中國駐格魯吉亞大使周謙與格魯吉亞外交部長達爾恰什維利10日在比第斯共同簽署了中格關於互免持普通護照人員簽證的協定。

周謙在致辭中表示，隨着協定簽署生效，中格公民將可以免簽去對方國家旅遊、訪問、學習，將大大增進兩國人民的相互交流與了解，協定體現了中格關係相互尊重、互利共贏的本色，是中格建立戰略夥伴關係後雙邊關係的又一重要成果。

根據該協定，持有有效的格魯吉亞普通護照或有效的中華人民共和國普通護照，在締約另

一方入境、出境或者過境，單次停留不超過30日，每180日累計停留不超過90日，免辦簽證。

另據新華社此前報道：截至3月初，中國已同157個國家締結了涵蓋不同護照的互免簽證協定，同44個國家達成簡化簽證手續協定或安排。

算上新加坡、安提瓜和巴布達、泰國這3個今年以來同中國簽署互免簽證協議的國家，已有23個國家同中國實現全面互免簽證安排。此外，還有60多個國家和地區給予中國公民免簽或落地簽證待遇。

法國工商界：將繼續投資中國

【大公報訊】據新華社報道：中國商務部「投資中國」法國企業圓桌會8日在巴黎舉行。與會法國工商界人士充分肯定中國發展前景，表示將繼續投資中國。

「過去40年，我們每年投資幾十億元人民幣。我們希望在中國的投資超過目前水平。」法國電力集團（法電）可再生能源公司亞太區副總裁帕特里克·沙里尼翁說，「中國一直支持我們開展能源投資項目，中國出色的供應鏈完全可以滿足我們所有的設備需求，我們決心未來幾年繼續甚至加快在中國的投資。」

法國第一大養殖業疫苗和醫藥研發生產企業詩

華動物保健公司首席執行官馬克·普日卡斯基表示，「我們在中國與至少8所大學合作，正在進行非常有趣的本地創新，未來希望將這些技術應用到中國以外地區。」

道達爾能源、威立雅集團、老佛爺百貨等十餘家法國企業高管均表示對企業在中國的發展前景充滿信心。

法國展望與創新基金會總經理埃瑪紐埃爾·佩雷斯指出，2024年是中法建交60周年，為兩國促進相互投資、鞏固夥伴關係提供了良好契機。「相互投資不只是金融往來，也是創新合作和戰略夥伴關係的象徵。」她說。